

# Festa d'Oc

12 ▶ 17  
JUILLET  
2011

**Béziers,  
L'occitanie  
invite le monde**

**Programme**

**11<sup>ème</sup> édition**  
TOUS LES CONCERTS  
SONT GRATUITS

[www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)

sacem

CP le culture avec  
la copie privée

LA CROIX

Radio  
Lenga d'Oc

bleu

BÉZIERS

# mardi 12 juillet

**10H-20H** • ALLÉES PAUL RIQUET

Accueil Festival - Marché occitan - Jeux pour enfants

**CABARET OCCITAN** • CLOÎTRE SAINT APHRODISE

**18H** • CHARADISSA avec Yves Rouquette

Poèmes : Mons poèmas a las femnas

**19H** • INAUGURATION OFFICIELLE DE FÈSTA D'OC

suivie de Taste et Tchaches - Rencontre et dégustation avec Patricia Valery  
Domaine des Deux Ruisseaux

**20H30** • CONCERT JOANDA • LANGUEDOC-ROUSSILLON

Un subtil mescladis de vielle à roue et de style pop très actuel par « une des plus belles voix de la chanson occitane contemporaine

**21H30** • PLACE DE LA MADELEINE • CONCERT MASSILIA SOUND SYSTEM

Massilia Sound System secoue le paysage marseillais depuis 1984, avec un franc-parler retentissant. Ces sept artistes ont l'ambition démesurée de remettre les échanges culturels debout, en faisant du métissage de leur ville une force qui rendrait Marseille capitale de la tolérance et de la joie de vivre. Réveiller les foules, réunir toutes les générations, tel est leur credo qui n'a de cesse de se répandre grâce à leur musique toujours plus entraînante et un optimisme qu'ils communiquent avec ardeur lors des concerts.



# mercredi 13 juillet

**ALLÉES PAUL RIQUET**

**10H-20H** • Accueil Festival - Marché occitan - Jeux pour enfants

**DE 19H30 À 20H** • Déambulation musicale de la Bande à Béziers

**CABARET OCCITAN** • CLOÎTRE SAINT APHRODISE

**18H** • CHARADISSA avec Jacqueline Aleka

Chants : Istòria d'Amor (cançons)

**19H** • TASTE ET TCHACHES

Rencontre et dégustation avec Aurélie Charron - Les Vignerons de Cers-Portiragnes

**20H** • BAL DE LA DÉBUTA LOS ROMEGAIRES





### 21H30 • **CONCERT VOX Bigerri** • polyphonies gasconne

Un voyage au coeur de la voix depuis les Pyrénées Centrales jusqu'à la Corse, en passant par la Catalogne, le Pays Basque et la Sardaigne. Un souffle poignant et généreux par une des formations de polyphonies référent du genre

### 23H • **Balèti Trio espinasse** • pyrénées

Quand le vent de Gascogne souffle dans les cornemuses des frères Espinasse et vient frapper les percussions et les steel drums de Michel Lemeur, alors ça balance terrible : rondèu que balha l'envèja de dançar ou scottish qui prend des airs exotiques !



## quai du port neuf • pont d'occitanie

De 20H45 à 22H15 • Déambulation musicale de la **Bande à Béziers**

22H15 • Feu d'artifice tiré du Pont Canal

# jeudi 14 juillet

### 10H-20H • **allées paul riquet**

Accueil Festival - Marché occitan - Jeux pour enfants

### **CABARET OCCITAN** • CLOÎTRE SAINT APHRODISÈ

#### 18H • **CHARADISSA** avec Josiana Ubaud

Conférence : Lexic e provèrbis misogïns occitans

#### 19H • **TASTE ET TCHACHES**

Rencontre et dégustation avec Marie et Gustave Viennet - Château de Raissac

#### 20H • **BAL DE LA DÉBUTA LOS ROMEGAIRES**

#### 21H • **CONCERT FREDERIC FORTES** • FOLK ROCK

Auteur compositeur interprète en langue d'Oc. Ces expériences l'on amené à l'aboutissement de son style propre : le Vòmit. Un style qui entraîne dans un ailleurs unique et envoûtant pour un voyage pur et sauvage teinté d'une étrange sensualité.



#### 22H • **CONCERT NAVIÒL**

Trois musiciens, un auteur, les superbes et douces voix de laetitia Dutach et Maïté Milhet pour un concert tendance jazzy véritable trait d'union entre tradition et contemporanéité. Une oasis de fraîcheur et d'originalité dans la création occitane.

## 23H • **BALÈTI DUO BARBAR** • midi pyrénées

Sous influence occitano irlandaise, ces habitués des festivals égrènent avec humour et folle humeur compositions et airs traditionnels pour toutes les oreilles et les pieds qui le souhaitent. Unique!



# Vendredi 15 juillet

## allées paul riquet

10H-20H • Accueil Festival - Marché occitan - Jeux pour enfants

17H30 • Rassemblement des gardians pour un grand défilé jusqu'aux arènes, par l'avenue Saint-Saëns.

## 19H • **course camarguaise** • arènes



La course camarguaise est un sport taurin très populaire sans mise à mort pratiqué dans le sud de la France. Les participants, les raseteurs (sportifs de haut niveau) tentent d'attraper des attributs (cocarde, gland, ficelle) fixés aux cornes d'un taureau. Cette course camarguaise de six taureaux de Margé, Daumas et Bénébant face à huit raseteurs compte pour le Trophée de l'Avenir.

Organisée par la Fédération des Clubs Taurins du Biterrois

Tarif unique 10 € - gratuit pour les moins de 14 ans.

Billetterie aux Arènes 04 67 76 90 99 et à l'Espace Accueil du Festival

## **CABARET OCCITAN** • place de la Madeleine

18H • **CHARADISSA** avec Aure Seguié

Musique traditionnelle : Delicte Menor

19H • **TASTE ET TCHACHES**

Rencontre et dégustation avec Viera et Yves Eychenne – Domaine de la Barthe

20H • **CONCERT ET BALÈTI ARNAUD CANCE**

**ET TAFANARI** • LANGUEDOC-ROUSSILLON ET AUVERGNE

Entre musique d'oc ou d'ailleurs, virelangues et airs cousus main, ils vous tissent un balèti tout en nuances à la fois péchu et tendre.



## 21H • **CONCERTS** • place de la Madeleine



### **gari grèu**

Infatigable tchatteur au sein du Massilia Sound System et Oal Star, Gari Grèu nous délivre sa nouvelle tournée de chansons suaves et de ritournelles populaires comme des pépites dorées au soleil cru des pays chauds. Plongée dans le quotidien et ancrée dans son port d'attache marseillais, sa verve prend un éclat inédit en naviguant de l'intimiste à l'universaliste.



## **gigi De nissa**

Auteur, compositeur et interprète, créateur du Carnaval Indépendant Niçois mais aussi chanteur et leader du groupe de reggae niçois Nux Vomica, Louis Pastorelli s'est toujours impliqué dans la vie de sa ville, dans son histoire, sa culture et ses traditions orales. Plus généralement, il est intimement lié au renouveau culturel occitan initié par Massilia Sound System et autres Fabulous Trobadors.

## **Le comité**

Une coopérative musicale aux solides fondations collectives. Fusion réussie, la greffe a pris. Exits la Fabrique et Joglar Verne, le Comité a entamé la quête du public. Un voyage musical étonnant, entre Auvergne et Jamaïque. Des rythmes reggae bien chaloupés, des instruments trad en liberté : le sound system du Comité ne ressemble à aucun autre.



# **samedi 16 juillet**

**10H-20H • allées paul riquet**

Accueil Festival - Marché occitan - Jeux pour enfants

## **zinga zanga**

**dès 19H • marché occitan • restauration avec des produits du terroir**

## **21H00 • concerts**



## **Lo Còr de La plana**

Depuis 2001, au quartier de la Plaine à Marseille, Lo Còr de la plana réinvente la vocalité méridionale, en la mêlant aux sonorités archaïques d'une Méditerranée violente et crue. La percussion et la voix sont le couple emblématique de ce rituel rudimentaire, minimal, accompagnés par ce que le corps peut encore faire battre d'essentiel : les mains, les pieds ou les peaux. L'univers musical organique qui se construit dans Lo Còr de la Plana exalte toutes les influences.

## **nux vomica**

Une esthétique, une symbolique, un ensemble de chansons populaires liés à l'histoire et à la culture du lieu où ils vivent. L'art au service d'une vie meilleure, changer le monde en commençant par changer son quartier. Un répertoire qui parle du quotidien, un monde sonore et musical qui s'inspire autant du sound system, que de la musique traditionnelle, de la culture niçoise comme de la culture nordestine du Brésil .



## mauresca fracas DUB

Pour eux, la musique est avant tout une aventure collective, une coopérative où la rime et le rythme tourment à plein régime, les machines distillent le groove et les cuves débordent de textes vivants et acérés où l'occitan déploie sa verve et son originalité. 10 ans de scènes et 4 albums, Mauresca vendange à pleines mains dans le Hip Hop ou le Reggae, sans modération. C'est le choc des langues, l'éloge de la pluralité, l'art du débat hérité des troubadours et la pertinence du conscious lyrics.



# Dimanche 17 juillet

**10H-20H • allées Paul Riquet**

Accueil Festival - Marché occitan - Jeux pour enfants

**20H30 • concerts • place du 14 juillet**

## papet j . rit

En provenance de la cite Phocéenne, Papet-J.Rit marque la rencontre entre le «Papet» des Massilia Sound System et «Rit», l'homme orchestre faussement naïf. Une collaboration musicale qui associe le style des deux artistes et qui résonne comme un mélange dub-reggae-electro-blues.



## cesaria evora

La diva aux pieds nus. Césaria Evora a commencé sa carrière de chanteuse, à Mindelo sur l'île de São Vicente, il y a plus de quarante-cinq ans. A peine âgée d'une vingtaine d'années, elle chantait déjà les amours qui se défont et l'isolement des îles du Cap-Vert exprimant un spleen inouï. Qu'elle s'ancre dans une saudade à l'appel universel ou qu'elle se dissolve sans bruit sur ces îles sous le vent, qu'elle interprète des coladeras, des chansons entêtantes faites pour danser ou des mornas, le blues capverdien, sa voix saisit inexorablement.



*La Ville de Béziers remercie tous les artistes, tous les partenaires du cabaret occitan : Calandretas Besierencas, compagnie le Chariot, L'IEO, Le Camèl de Fuòc, Le Cercle Occitan de Béziers, Béziers Méditerranée Oenopole, leurs mécènes : établissement Pagès - Huc Architecte - Garrigae Investissements - B&E promoteurs lotisseurs, la Fédération des Clubs Taurins du Biterrois pour l'organisation de la camarguaise ainsi que tous ceux qui par leurs efforts et leurs talents contribuent à la réussite et à la notoriété de ce festival.*

**renseignements • 04 67 36 82 30 • [www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)**